



交換レンズ/
Interchangeable Lens/
Objectif interchangeable/
可交换镜头

取扱説明書/Operating Instructions/Mode d'emploi/
Manual de instrucciones/使用说明书

DT 55-300mm F4.5-5.6 SAM

SAL55300

A-mount

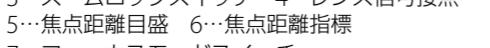
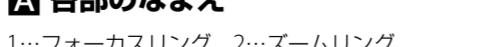
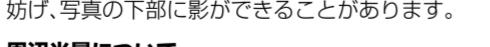
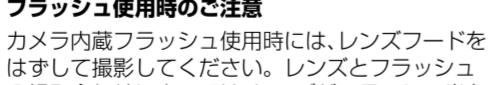
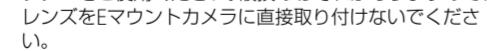
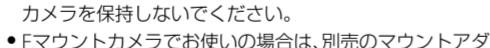
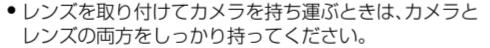
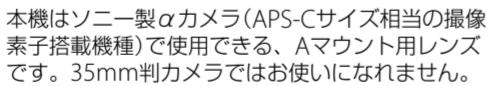
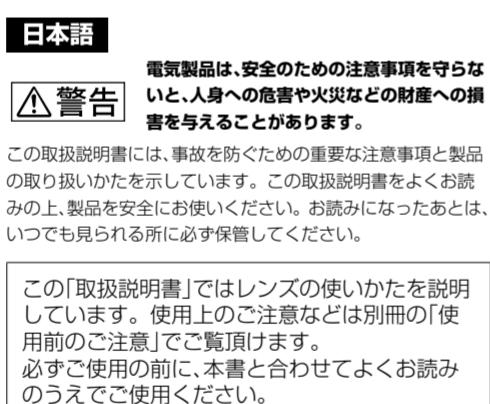
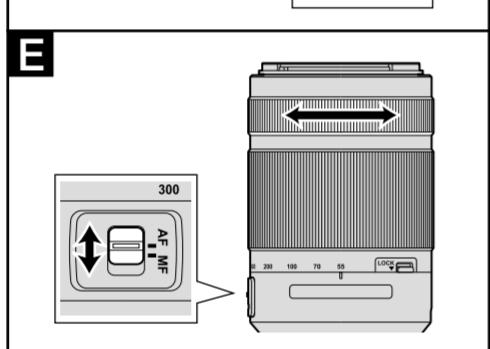
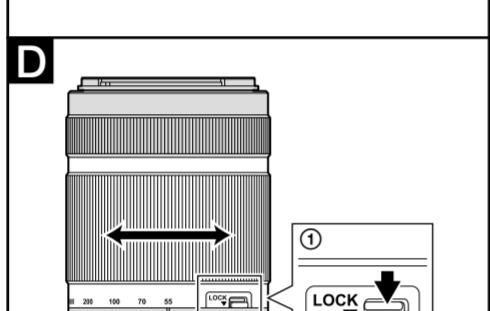
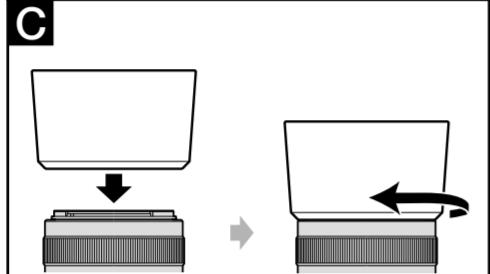
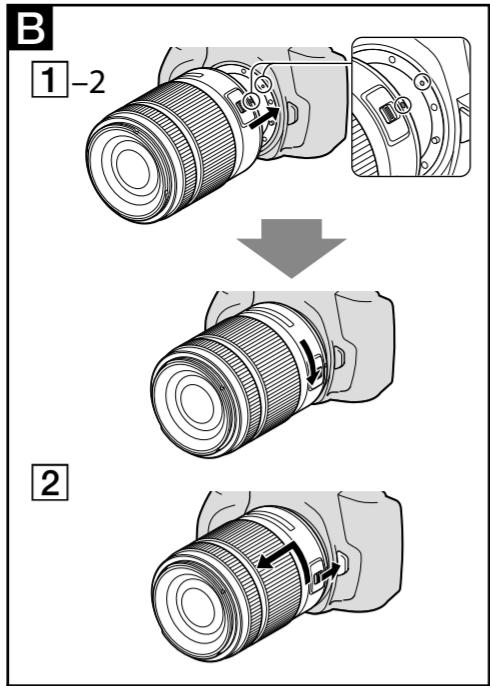
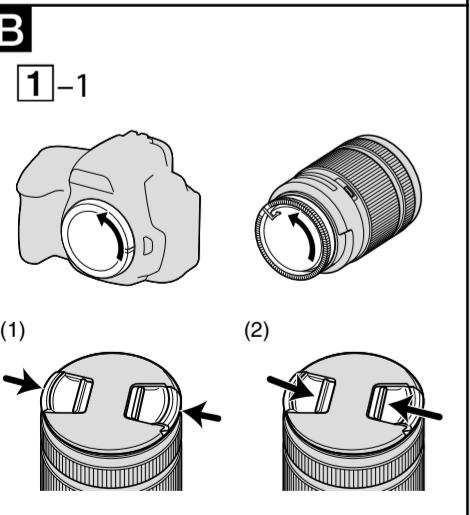
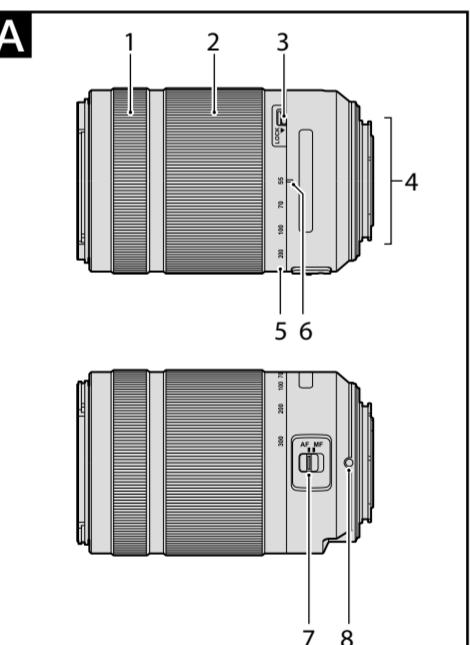
©2012 Sony Corporation

<http://www.sony.net/>



4436602010

この説明書は、古紙70%以上の再生紙と、
VOC(揮発性有機化合物)ゼロ植物油型インキを使用しています。
Printed on 70% or more recycled paper
using VOC (Volatile Organic Compound)-free vegetable oil based ink.



B レンズの取り付けかた／取りはずしかた

取り付けかた(イラストB-1参照)

- 前後のレンズキャップとカメラのボディキャップをはずす。

レンズフロントキャップは図の(1)、(2)の2通りの方法で取り付け／取りはずしができます。(2)は、レンズフードを付けた状態でのレンズキャップの取り付け／取りはずしに便利です。

- レンズとカメラのオレンジの点(マウント標点)を合わせてはめ込み、レンズを軽くカメラに押し当てるながら、時計方向に「カチッ」とロックがかかるまでゆっくり回す。

- レンズを取り付けるときは、カメラのレンズ取りはずしボタンを押さないでください。
- レンズを斜めに差し込まないでください。

取りはずしかた(イラストB-2参照)

カメラのレンズ取りはずしボタンを押したまま、レンズを反時計方向に回してはす。

C レンズフードを取り付ける

画面外にある光が描写に影響するのを防ぐために、レンズフードの使用をおすすめします。

レンズフードの取り付け部の形状とレンズの先端の形状を合わせ、「カチッ」というまで時計方向に回す。

- 撮影後レンズフードを収納するときは、逆向きにレンズに取り付けてください。

D ズームする

ズームリングを回して、希望の焦点距離(ズームの位置)に合わせる。

ズームロックについて

携帯時など、レンズの自重による鏡筒の伸長を防ぎます。

レンズをワイド端にしてから、スイッチをスライドさせロックします(イラストD-①参照)。解除するにはスイッチを戻します。

E ピントを合わせる

AF(オートフォーカス)では、カメラが自動的にピントを合わせます。

- オートフォーカス作動中は、フォーカスリングが回転しますので触れないでください。
- カメラのダイレクトマニュアルフォーカスはお使いになれません。(ダイレクトマニュアルフォーカス機能はカメラによって搭載されていない機種もあります。機能を搭載しているカメラは、カメラの取扱説明書のピント合わせのページにその記述があります。)

- カメラのAF/MFボタンでのAF/MFコントロールはお使いになられません。(AF/MFボタンはカメラによって搭載されていない機種もあります。機能を搭載しているカメラは、カメラの取扱説明書のピント合わせのページにその記述があります。)

MF(マニュアルフォーカス)では、ファインダー等を見ながらフォーカスリングを回して、ピントを合わせます(イラストE参照)。

AF(オートフォーカス)/MF(マニュアルフォーカス)の切り換え

AF(自動ピント合わせ)／MF(手動によるピント合わせ)の設定は、レンズ側のフォーカスマードスイッチで切り替えます。カメラ側のフォーカスマードスイッチ(レバー)はAFにして、ご使用ください。

- MFは、必ずレンズ側のフォーカスマードスイッチをMFにして、ご使用ください。切り替えずに、フォーカスリングを無理に操作すると故障の原因になります。

無限遠の被写体をMFで撮影する場合

温度変化によるピントの移動を補正するため、無限遠(∞)位置に余裕を持たせてあります。無限遠の被写体をMFで撮影する場合は、ファインダー等で確認しながらピント合わせをしてください。

主な仕様

商品名(型名) DT 55-300mm F4.5-5.6 SAM (SAL55300)

35mm判換算焦点距離^{*} 82.5-450 (mm)

レンズ群一枚 9-12

画角 29°-5°20'

最短撮影距離^{*}(m) 1.4

最大撮影倍率(倍) 0.27

最小絞り F22-29

フィルター径(mm) 62

外形寸法(最大径×長さ) 77 × 116.5 (約 : mm)

質量(約 : g) 460

*1 ここで35mm判換算焦点距離および画角とは、APS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*2 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの最短距離を表します。

*このレンズは距離エンコーダーを搭載しています。距離エンコーダーにより、高精度な調光(ADI調光)をADI対応フラッシュとの組み合わせで実現しています。

*レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無限遠での定義です。

A 各部のなまえ

- 1…フォーカスリング 2…ズームリング
- 3…ズームロックスイッチ 4…レンズ信号接点
- 5…焦点距離目盛 6…焦点距離指標
- 7…フォーカスマードスイッチ
- 8…マウント標点

同梱物

レンズ(1)、レンズフロントキャップ(1)、レンズリヤキャップ(1)、レンズフード(1)、印刷物一式
仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。ご了承ください。

αはソニー株式会社の商標です。
その他、各社名及び各商品名は各社の商標または登録商標です。

English

This instruction manual explains how to use lenses. Precautions common to all lenses such as notes on use are found in the separate "Precautions before using". Be sure to read both documents before using the lens.

This lens is designed for A-mount, which can be used on Sony α cameras (models equipped with APS-C sized image sensor). You cannot use on 35 mm-format cameras.

Notes on use

- When carrying a camera with the lens attached, always firmly hold both the camera and the lens.
- Do not hold by any part of the lens that protrudes when zooming or focusing.
- When using this lens with an E-mount camera, attach a separately sold Mount Adaptor. Do not attach the lens directly to the E-mount camera or you may damage both.

Precautions for flash use

When using a built-in camera flash, always remove the lens hood before shooting. With certain combinations of lens and flash, the lens may partially block the light of the flash, resulting in a shadow at the bottom of the picture.

Vignetting

When using lens, the corners of the screen become darker than the center. To reduce this phenomena (called vignetting), close the aperture by 1 to 2 stops.

A Names of parts

To attach the lens (See illustration B-1.)

- Remove the rear and front lens caps and the camera body cap.

You can attach/detach the front lens cap in two ways, (1) and (2). When you attach/detach the lens cap with the lens hood attached, use method (2).

- Align the orange index on the lens barrel with the orange index on the camera (mounting index), then insert the lens into the camera mount and rotate it clockwise until it locks.

- Do not press the lens release button on the camera when mounting the lens.
- Do not mount the lens at an angle.

To remove the lens (See illustration B-2.)

While holding down the lens release button on the camera, rotate the lens counterclockwise until it stops, then detach the lens.

C Attaching the Lens Hood

It is recommended that you use a lens hood to reduce flare and ensure maximum image quality.

Fit the hood into the mount on the end of the lens barrel and rotate the hood clockwise until it clicks.

- When storing, fit the lens hood onto the lens backwards.

D Zooming

Rotate the zooming ring to the desired focal length.

Zoom lock

This prevents the lens barrel from extending due to the weight of the lens while it is carried.

Turn the zoom ring to its widest setting before sliding the switch to lock. (See illustration D-①.) To unlock, slide the zoom lock switch back.

E Focusing

When using auto focus, the camera adjusts the focus automatically.

- While the camera is focusing automatically, do not touch the rotating focusing ring.

The camera's direct manual focus function cannot be used with this lens. (Some cameras do not have the direct manual focus function. If your camera has this function, this restriction is explained in the section on focusing, in your camera's instruction manual.)

You cannot switch between AF/MF mode with the AF/MF button on the camera. (Depending on the camera, the AF/MF button may not exist. If your camera has this function, this restriction is explained in the section on focusing, in your camera's instruction manual.)

In MF (Manual Focus) mode, rotate the focusing ring while looking through the viewfinder, LCD monitor etc. to focus. (See illustration E.)

To switch AF (Auto Focus)/MF (Manual Focus) mode

You can switch between AF (automatic focus) and MF (manual focus) with the focusing mode switch on the lens. Make sure to set the focusing mode switch (lever) on the camera to AF.

Make sure to set the focusing mode switch to MF for manual focus. Do not rotate the focusing ring without setting to MF. Rotating the focusing ring forcibly without switching to MF may damage the focusing ring.

*1 ここで35mm判換算焦点距離および画角とは、APS-Cサイズ相当の撮像素子を搭載したレンズ交換式デジタルカメラでの値を表します。

*2 最短撮影距離とは、撮像素子面から被写体までの最短距離を表します。

*このレンズは距離エンコーダーを搭載しています。距離エンコーダーにより、高精度な調光(ADI調光)をADI対応フラッシュとの組み合わせで実現しています。

*レンズの機構によっては、撮影距離の変化に伴って焦点距離が変化する場合があります。記載の焦点距離は撮影距離が無限遠での定義です。

Shooting at infinity in MF

The focusing mechanism turns slightly past infinity to provide accurate focusing under various operating temperatures. Always confirm the image sharpness through the viewfinder or other viewing part, especially when the lens is focused near infinity.

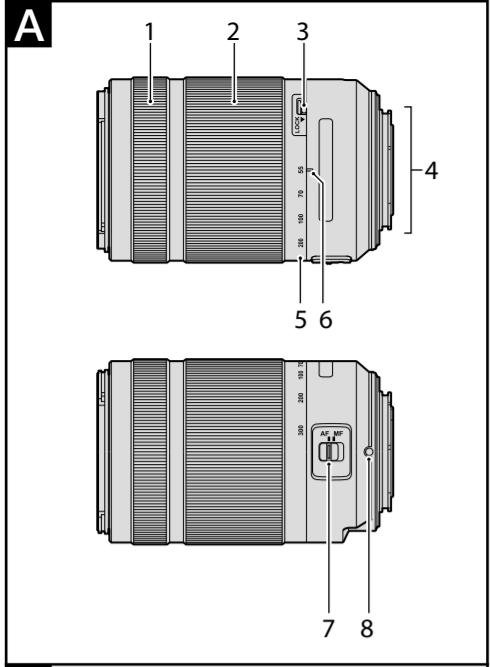
Specifications

Name (Model name)	DT 55-300mm F4.5-5.6 SAM (SAL55300)
Equivalent 35mm-format focal length [*] (mm)	82.5-450
Lens groups-elements	9-12
Angle of view	29°-5°20'
Minimum focus [*] (m)	1.4
Maximum magnification (x)	0.27
Minimum f-stop	f/22-29
Filter diameter (mm)	62
Dimensions (maximum diameter × height)	77 × 116.5 (3 1/8 × 4 5/8)
Mass (Approx. mm (in))	460 (16.3)

*1 The equivalent 35mm-format focal length and angle of view shown above are for interchangeable lens digital cameras equipped with an APS-C sized image sensor.

*2 The minimum focusing distance means the shortest possible distance between the subject and the image sensor.

- This lens is equipped with a distance encoder. The distance encoder enables more accurate measurement (ADI) if used with an ADI-compatible



Español

En este manual de instrucciones se explica cómo utilizar objetivos. Las precauciones comunes a todos los objetivos, como notas sobre la utilización, se encuentran en las "Precaciones previas a la utilización del producto" suministradas por separado. Cerciórese de leer ambos documentos antes de utilizar el objetivo.

Este objetivo ha sido diseñado para montura A, que puede utilizarse en cámaras Sony (modelos equipados con sensor de imágenes de tamaño APS-C). No podrá utilizarse con cámaras de formato de 35 mm.

Notas sobre la utilización

- Cuando transporte una cámara con el objetivo fijado, sujetelo siempre firmemente tanto la cámara como el objetivo.
- No sujete por ninguna parte del objetivo que sobresalga cuando utilice el zoom o el enfoque.
- Cuando utilice este objetivo con una cámara con montura E, fíjelo un adaptador de montura de objetivo vendido aparte. No fije el objetivo directamente a una cámara con montura E ya que podría dañar ambos.

Precauciones en el uso del flash

Cuando utilice un flash incorporado en la cámara, extraiga siempre el parasol del objetivo antes de fotografiar. Con ciertas combinaciones de objetivo y flash, el objetivo puede bloquear parcialmente la luz del flash, lo que resultará en una sombra en la parte inferior de la fotografía.

Viñeteado

Cuando utilice el objetivo, las esquinas de la pantalla se vuelven más oscuras que el centro. Para reducir este fenómeno (llamado viñeteado), cierre la apertura de 1 a 2 puntos.

A Nombres de las piezas

- 1...Anillo de enfoque
- 2...Anillo de zoom
- 3...Interruptor de bloqueo del zoom
- 4...Contactos del objetivo
- 5...Escala de distancia focal
- 6...Índice de distancia focal
- 7...Interruptor del modo de enfoque
- 8...Índice de montaje

B Colocación y extracción del objetivo

Para colocar el objetivo (Consulte la ilustración B-1.)

- 1 Extraiga las tapas posterior y frontal del objetivo y la tapa del cuerpo de la cámara. Usted podrá colocar/extrair la tapa del objetivo frontal de dos formas, (1) y (2). Cuando coloque/extraija la tapa del objetivo con el parasol fijo, utilice el método (2).
- 2 Alinee el índice naranja del barril del objetivo con el índice naranja de la cámara (índice de montaje), y después inserte el objetivo en la montura de la cámara y gírelo hacia la derecha hasta que se bloquee.
 - No presione el botón de liberación del objetivo de la cámara cuando Monte el objetivo.
 - No Monte el objetivo de forma inclinada.

Para extraer el objetivo (Consulte la ilustración B-2.)

Manteniendo presionado el botón de liberación del objetivo de la cámara, gire el objetivo hacia la izquierda hasta que separe, y después extraiga el objetivo.

C Colocación del parasol del objetivo

Es recomendable utilizar un parasol para reducir los reflejos y garantizar la máxima calidad de la imagen.

Inserte el parasol en la montura del extremo del barril del objetivo y gire el parasol hacia la derecha hasta que chasquee.

• Cuando guarde la cámara, fije el parasol hacia atrás.

D Utilización del zoom

Gire el anillo de zoom hasta la distancia focal que deseé.

Boqueo del zoom

Esto evita que el barril del objetivo se extienda debido al peso del objetivo mientras se transporta.

Antes de deslizar el interruptor para bloquear, gire el anillo del zoom hasta el ajuste de máximo angular. (Consulte la ilustración D-①.) Para desbloquear, deslice hacia atrás el interruptor de bloqueo del zoom.

E Enfoque

Cuando utilice el enfoque automático, la cámara ajustará automáticamente el enfoque.

- Mientras la cámara esté enfocando automáticamente, no toque el anillo de enfoque giratorio.
- La función de enfoque manual directo de la cámara no podrá utilizarse con este objetivo. (Algunas cámaras no poseen función de enfoque manual directo. Si su cámara posee esta función, esta restricción se explicará en la sección sobre enfoque del manual de instrucciones de su cámara.)
- No puede cambiar entre los modos AF/MF con el botón AF/MF de la cámara. (Dependiendo de la cámara, es posible que no exista botón AF/MF. Si su cámara posee esta función, esta restricción se explicará en la sección sobre enfoque del manual de instrucciones de su cámara.)

En el modo MF (enfoque manual), gire el anillo de enfoque mientras observe a través del visor, el monitor LCD, etc. para enfocar. (Consulte la ilustración E.)

Para cambiar entre los modos AF (enfoque automático)/MF (enfoque manual)

Puede cambiar entre AF (enfoque automático) MF (enfoque manual) con el interruptor del modo de enfoque del objetivo.

Cerciórese de poner el interruptor del modo de enfoque (palanca) de la cámara en AF.

• Cerciórese de poner el interruptor del modo de enfoque en MF para enfoque manual. No gire el anillo de enfoque sin haber ajustado a MF. El girar el anillo de enfoque a la fuerza sin cambiar a MF podría dañar el anillo de enfoque.

Grabar el infinito en modo MF

El mecanismo de enfoque puede girarse ligeramente más allá de infinito para proporcionar un enfoque adecuado con diferentes temperaturas de funcionamiento. Confirme siempre la nitidez de la imagen a través del visor u otra parte que permita verla, especialmente cuando el objetivo esté enfocado cerca de infinito.

Especificaciones

Nombre (Nombre del modelo)	DT 55-300mm F4.5-5.6 SAM (SAL55300)
Distancia focal ¹ (mm) equivalente al formato de 35 mm	82.5-450
Grupos y elementos del objetivo	9-12
Ángulo de visión	29°-5°20'
Enfoque mínimo ² (m)	1.4
Ampliación máxima (x)	0.27
F-stop mínimo	f/22-29
Diámetro del filtro (mm)	62
Dimensiones (diámetro máximo x altura) (Aprox., mm)	77 x 116.5
Peso (Aprox., g)	460

¹ La distancia focal equivalente al formato de 35 mm y el ángulo de visión mostrados arriba son para cámaras digitales de lentes intercambiables equipadas con un sensor de imágenes de tamaño APS-C.

² Distancia mínima de enfoque significa la distancia más corta posible entre el motivo y el sensor de imágenes.

- Este objetivo está equipado con un codificador de distancia. El codificador de distancia permite una medición más exacta (ADI) si se utiliza un flash compatible con ADI.
- En función del mecanismo del objetivo, es posible que la distancia focal varíe si la distancia de toma de imagen también lo hace. La distancia focal asume que el objetivo está enfocado al infinito.

Elementos incluidos

Objetivo (1), Tapa frontal del objetivo (1), Tapa posterior del objetivo (1), Parasol del objetivo (1), Juego de documentación impresa

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

α es marca comercial de Sony Corporation.

Los nombres de compañías y los nombres de productos de compañías son marcas comerciales o marcas comerciales registradas de esas compañías.

中文（简体字）

本使用说明书介绍镜头的用法。有关所有镜头的一般注意事项（如使用须知）可以在另外的“使用前注意事项”中找到。务必在使用镜头前阅读以上两份文件。

本镜头专为 A 卡口系统设计，后者可在 Sony α 相机（配备 APS-C 尺寸的图像传感器）上使用。本镜头不能用于 35 mm 规格相机。

使用须知

- 当在装有镜头的情况下携带相机时，请务必同时握紧相机和镜头。
- 请勿握住变焦或对焦时镜头突出的任何部分。
- 请将本镜头用于 E 卡口系统相机时，请安装另售的卡口适配器。切勿将镜头直接安装在 E 卡口系统相机上，以免对二者造成损坏。

闪光灯使用注意事项

当使用内置相机闪光灯时，请务必在拍摄前取下镜头遮光罩。

使用镜头/闪光灯的某种组合时，镜头可能会遮住闪光灯的部分亮光，从而造成图片的底部出现阴影。

晕影

使用镜头时，屏幕的角落要比其中心暗。为了避免这种现象（称之为晕影），请将光圈推进 1 ~ 2 圈。

A 部件名

- 1...对焦环
- 2...可变焦距圈
- 3...变焦锁定开关
- 4...镜头接点
- 5...焦距刻度
- 6...焦距标记
- 7...对焦模式开关
- 8...安装标记

B 安装/拆下镜头

安装镜头 (参见插图 B-1。)

- 1 拆下前、后镜头盖和相机机身罩。
可以用 (1) 和 (2) 两种方式安装/拆下前镜头盖。在不取下镜头遮光罩的情况下安装/拆下镜头盖时，请使用方法 (2)。

- 2 将镜筒上的橙色标记与相机上的橙色标记（安装标记）对准，然后将镜头插入相机安装部位并顺时针旋转，直至镜头锁紧。

- 请勿在安装镜头时按相机上的镜头释放按钮。
- 请勿倾斜安装镜头。

拆下镜头 (参见插图 B-2。)

按住相机上的镜头释放按钮，逆时针转动镜头直至其停止，然后拆下镜头。

C 安装镜头遮光罩

建议使用镜头遮光罩以减少反光，从而确保最佳画质。

将遮光罩装入镜筒末端的卡座中，然后顺时针旋转遮光罩，直至其发出咔嗒声。

- 存放时，请将镜头遮光罩倒过来放在镜头上。

D 变焦

将可变焦距圈转至所需焦距。

变焦锁定

携带镜头时，此功能可防止因镜头自重而导致镜筒伸长。

在锁定变焦开关前，请将可变焦距圈转至最大广角位置。（参见插图 D-①。）

如需解锁，请将变焦锁定开关向回滑动。

E 对焦

使用自动对焦功能时，相机将自动调整对焦。

- 当相机自动对焦时，请勿触摸旋转对焦环。
- 对于本镜头而言，不能使用相机的直接手动对焦功能（有些相机没有直接手动对焦功能。如果您的相机上有此功能，相机使用说明书中有关对焦的部分会对此项限制加以说明）。

- 利用相机上的 AF/MF 按钮无法在 AF/MF 模式之间切换（有些相机没有 AF/MF 按钮。如果您的相机上有此功能，相机使用说明书中有关对焦的部分会对此项限制加以说明）。

在 MF（手动对焦）模式下，通过取景器、LCD 监视器等观察的同时旋转对焦环（参见插图 E）。

切换 AF（自动对焦）/MF（手动对焦）模式

利用镜头上的对焦模式开关可以在 AF（自动对焦）和 MF（手动对焦）之间切换。

请务必将相机上的对焦模式开关（操作杆）设为 AF。

- 对于手动对焦而言，请务必将对焦模式开关设为 MF。请勿在未设为 MF 的情况下旋转对焦环。在未切换至 MF 的情况下强行旋转对焦环可能会导致对焦环损坏。

在 MF 模式下进行无限远拍摄

对焦结构稍微转过无限远，以便在多种操作温度下进行精确对焦。应始终通过取景器或其他取景部分来确认图像锐度，尤其是当镜头对焦于无限远附近时。

规格

名称（型号名称）	DT 55-300mm F4.5-5.6 SAM (SAL55300)
相当于 35mm 规格焦距 ¹ (mm)	82.5-450
镜头组-片	9-12
视角	29° -5° 20'
最小对焦 ² (m)	1.4
最大放大倍数 (x)	0.27
最小光圈值	f/22-29
滤光镜直径 (mm)	62
尺寸 (最大直径×高) (约)	77mm×116.5mm
质量 (约 g)	460

¹ 如上所示 35mm 相当规格的焦距和视角针对配备 APS-C 尺寸图像传感器的可更换镜头数码相机。

² 最小对焦距离是物体与图像传感器之间的最短距离。

• 该镜头具有距离编码器。与支持 ADI 的闪光灯一起使用时，距离编码器可进行更高精度的测量 (ADI)。

• 视镜头结构而异，焦距可能会随拍摄距离的改变而变化。假设镜头对焦在无限远处。

所含物品

镜头 (1)、前镜头盖 (1)、后镜头盖 (1)、镜头遮光罩 (1)、成套印刷文件

设计或规格如有变动，恕不另行通知。

α 是 Sony Corporation 的商标。公司名称以及公司产品名称都是这些公司的商标或者注册商标。

制造商：索尼公司

经销商：索尼（中国）有限公司

经销商地址：

北京市朝阳区太阳宫中路 12 号楼

冠城大厦 701

原产地：中国（主机）

出版日期：2012 年 6 月